

Tutte le informazioni e i contenuti come, tra gli altri, testo, immagini e grafici, appartengono a Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. (di seguito "EZVIZ"). Il presente manuale dell'utente (di seguito "il Manuale") non può essere in alcun modo riprodotto, modificato, tradotto o distribuito, parzialmente o interamente, senza previo consenso scritto di EZVIZ. Se non diversamente specificato, EZVIZ non rilascia alcuna garanzia o dichiarazione, esplicita o implicita, riguardante il Manuale.


### **Informazioni sul presente Manuale**

Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni che seguono hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi. È possibile scaricare la versione più recente dal sito di EZVIZ™ (<http://www.ezviz.com>).

### **Note sugli aggiornamenti**

Nuova edizione – Maggio 2024

### **Titolarità dei marchi**

EZVIZ™,  e gli altri marchi registrati e loghi di EZVIZ sono di proprietà di EZVIZ nelle varie giurisdizioni. Gli altri marchi registrati e loghi menzionati di seguito appartengono ai rispettivi proprietari.

### **Esclusione di responsabilità**

NELLA MASSIMA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, IL PRODOTTO DESCRITTO E I RELATIVI HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI NELLO STATO IN CUI SI TROVANO, CON TUTTI GLI EVENTUALI DIFETTI ED ERRORI. EZVIZ NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPlicita NÉ IMPLICITa, ESCLUDENDO TRA LE ALTRE QUALSIASI GARANZIA SOTTINTESA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. EZVIZ, I SUOI AMMINISTRATORI, FUNZIONARI, DIPENDENTI O AGENTI NON SARANNO RESPONSABILI IN ALCUN CASO DI QUALSIVOGLIA DANNO SPECIALE, CONSEGUENZIALE, ACCIDENTALE O INDIRETTO, INCLUSI, TRA GLI ALTRI, DANNI PER PERDITA O MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ, PERDITA DI DATI O DOCUMENTAZIONE, COLLEGATO ALL'USO DEL PRESENTE PRODOTTO, ANCHE QUALORA EZVIZ SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI EZVIZ PER TUTTI I DANNI NON SUPERERÀ IN ALCUN CASO IL PREZZO ORIGINARIAMENTE PAGATO PER L'ACQUISTO DEL PRODOTTO.

EZVIZ DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI DERIVANTI DALL'INTERUZIONE DEL PRODOTTO O DALLA CESSAZIONE DEL SERVIZIO A CAUSA DI: A) INSTALLAZIONE INADEGUATA O UTILIZZO DIVERSO DA QUANTO PREVISTO; B) TUTELA DI INTERESSI NAZIONALI O PUBBLICI; C) FORZA MAGGIORE; D) CAUSE CONNESSE ALL'UTENTE O A TERZI, TRA CUI, SENZA LIMITAZIONI, UTILIZZO DI PRODOTTI, SOFTWARE, APPLICAZIONI DI TERZI, TRA LE ALTRE POSSIBILI CAUSE.

IN RIFERIMENTO AI PRODOTTI CON ACCESSO A INTERNET, L'USO DEL PRODOTTO È DA CONSIDERARSI TOTALMENTE A RISCHIO DELL'UTENTE. EZVIZ DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, EZVIZ FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO. LE LEGGI SULLA SORVEGLIANZA E SULLA PROTEZIONE DEI DATI VARIANO IN BASE ALLA GIURISDIZIONE. PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO CONSULTARE TUTTE LE LEGGI PERTINENTI IN VIGORE NELLA PROPRIA GIURISDIZIONE PER GARANTIRE UN UTILIZZO CONFORME. EZVIZ DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ QUALORA IL PRESENTE PRODOTTO SIA UTILIZZATO PER FINI ILLECITI.

IN CASO DI CONFLITTO TRA QUANTO SOPRA E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

# Sommario

<b>Panoramica .....</b>	<b>1</b>
1. Contenuto della confezione .....	1
2. Informazioni di base .....	2
<b>Download dell'app EZVIZ .....</b>	<b>5</b>
<b>Installazione .....</b>	<b>6</b>
1. Posizione di installazione .....	6
2. Installare le batterie .....	7
3. Installare il termostato .....	7
4. Collega il Gateway e la caldaia .....	8
5. Installare il Gateway .....	9
<b>Aggiungi il tuo dispositivo all'app EZVIZ .....</b>	<b>11</b>
1. Aggiungi Gateway .....	11
2. Aggiungi Termostato .....	11
<b>Operazione .....</b>	<b>13</b>
1. Operazioni sul termostato .....	13
2. Operazioni sull'app EZVIZ .....	15
<b>Specificazione .....</b>	<b>18</b>

1. Contenuto della confezione



Termostato (1 pz.)



Gateway (1 pz.)



Staffa (1 pz.)



Appendino (1 pz.)



Cavo di alimentazione  
(1 pz.)



Cavo di collegamento della  
caldaia (1 pz.)



Kit di viti (1 pz.)



Batteria tipo AA (2 pz.)



Informazioni sulle norme  
(1 pz.)



Guida Introduttiva Rapida  
(1 pz.)

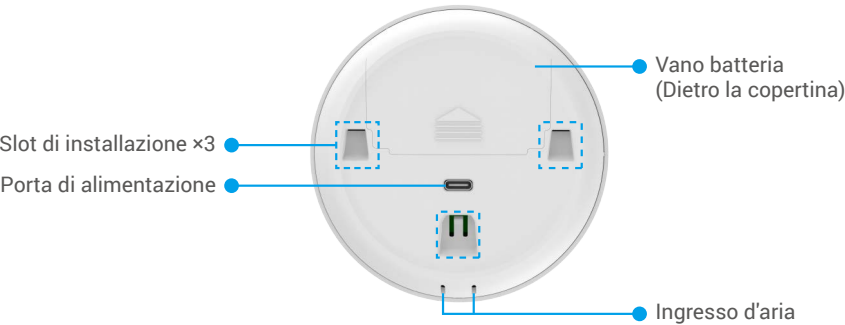
 L'aspetto effettivo dei dispositivi dipendono dal modello acquistato.

2. Informazioni di base

2.1 Termostato intelligente



Vista frontale



Vista posteriore

**Pulsante Impostazioni**












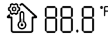
- Premere brevemente il pulsante di impostazione per passare alle modalità.
- Premere e tenere premuto per 5 secondi per accedere al menu Impostazioni\*.
- Blocco per bambini: tenere premuto per 25 secondi per bloccare il termostato e per 10 secondi per sbloccarlo.

**Manopola di controllo**

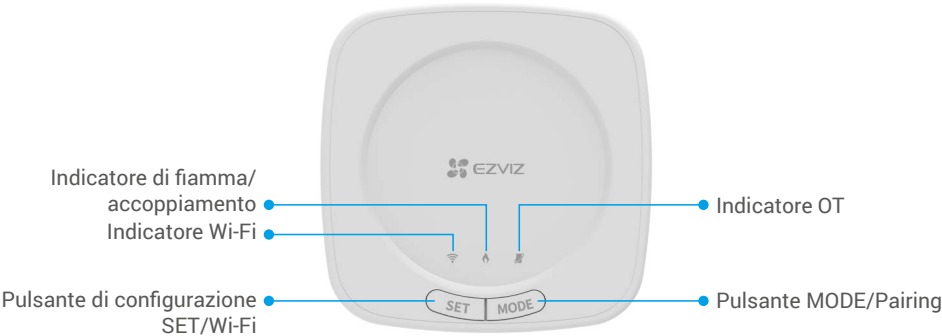
Ruota la manopola di controllo per regolare la temperatura o cambiare le impostazioni.

Descrizione dell'icona dello schermo		
	Comunicazione Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sempre acceso: Wi-Fi connesso</li><li>• Spento: Wi-Fi disconnesso o offline</li></ul>
	Comunicazione RF	<ul style="list-style-type: none"><li>• Permanente acceso: Il termostato è stato collegato con successo al gateway.</li><li>• Lampeggiante: Il termostato si sta connettendo al gateway.</li><li>• Spento: il termostato non è riuscito a connettersi al gateway o non c'è connessione di rete.</li></ul>

## Descrizione dell'icona dello schermo

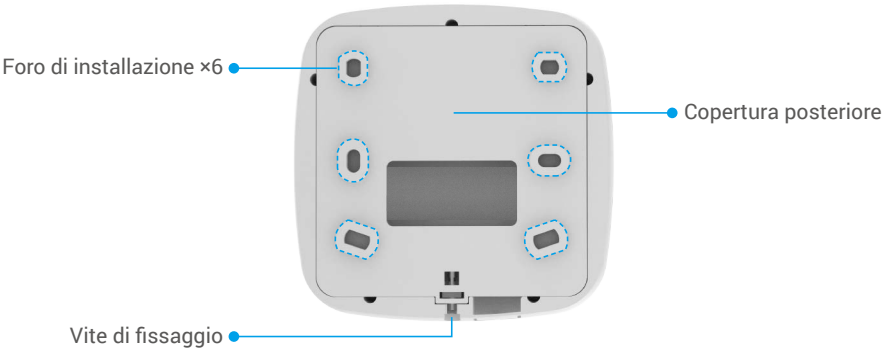
	Controllo del sistema operativo	Il termostato adotta la modalità di controllo di avvio/arresto ottimale.
	Controllo TPI	Il termostato adotta la modalità di controllo proporzionale integrale.
	Orario	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando il termostato è nella schermata principale, visualizza l'ora corrente.</li> <li>Mostra l'ora di programmazione quando si imposta la programmazione.</li> </ul>
	Settimana	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando il termostato è nella schermata principale, visualizza la settimana corrente.</li> <li>Quando si imposta l'ora, viene visualizzata l'ora impostata.</li> </ul>
	Tempo	In modalità automatica, visualizza il periodo di tempo quando è impostata la programmazione.
	Modalità Vacanza	Mostra quando il termostato è impostato in modalità vacanza.
	Modalità automatica	In modalità automatica, la temperatura verrà regolata in base al periodo di programmazione.
	Modalità temporanea	In modalità automatica, ruotare la manopola di controllo per attivare la modalità temporanea e impostare la temperatura obiettivo temporanea. La temperatura sarà controllata in base al valore impostato in modalità temporanea e tornerà alla modalità di programmazione al periodo di programmazione successivo.
	Modalità manuale	In modalità manuale, ruotare la manopola di controllo per impostare la temperatura manualmente.
	Potenza	Avvia/arresta il riscaldamento
	Temperatura attuale	Mostra la temperatura attuale.
	Fiamma	Mostra quando il termostato è attivo e l'acqua sta riscaldando.
	Blocco bambini	Mostra quando il termostato è bloccato.
	Temperatura Obiettivo	Mostra la temperatura desiderata.
	Riscaldamento	Termostato invia comando di riscaldamento, caldaia si sta riscaldando.

2.2 Gateway

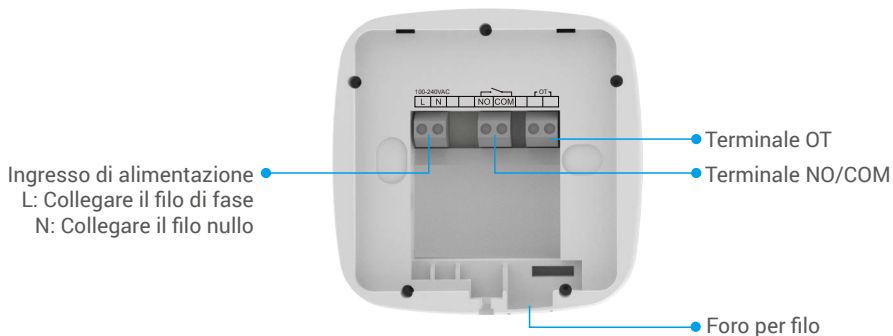


Vista frontale

Icona	Descrizione
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lampeggio veloce blu: Connessione di rete in corso.</li><li>• Luce blu lampeggiante lenta/Spento: Non connesso alla rete.</li><li>• Blu fisso: Connesso alla rete.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Luce rossa lampeggiante veloce: Accoppiamento con il termostato.</li><li>• Rosso fisso: Relè chiuso.</li><li>• Spento: Relè aperto.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verde fisso: connesso a Opentherm.</li><li>• Spento: Opentherm disconnesso.</li></ul>
<b>SET</b>	Premere e tenere premuto per 3 secondi: ripristina e riavvia il gateway, cancellando eventuali termostati aggiunti, e tutti gli indicatori lampeggeranno per 3 secondi. Quindi la luce blu lampeggerà rapidamente e il gateway sarà pronto per la connessione Wi-Fi.
<b>MODE</b>	Premere e tenere premuto per 3 secondi: Gateway pronto per la connessione Wi-Fi.



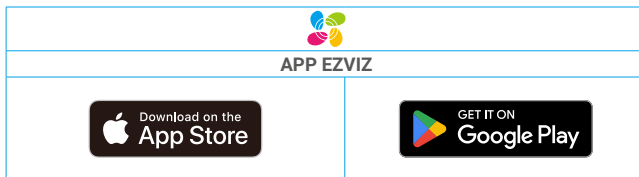
Vista posteriore



### Vista posteriore (rimuovere il coperchio posteriore)

## Download dell'app EZVIZ

1. Connettere il proprio telefono alla rete Wi-Fi (opzione consigliata).
1. Scaricare e installare l'app EZVIZ cercando „EZVIZ“ nell'App Store o in Google PlayTM.
1. Avviare l'app e creare un account utente EZVIZ.



**i** Se l'app è già stata utilizzata, verificare di avere la versione più recente. Consente di verificare la presenza di aggiornamenti, accedere all'App Store e cercare EZVIZ.

# Installazione

## 1. Posizione di installazione

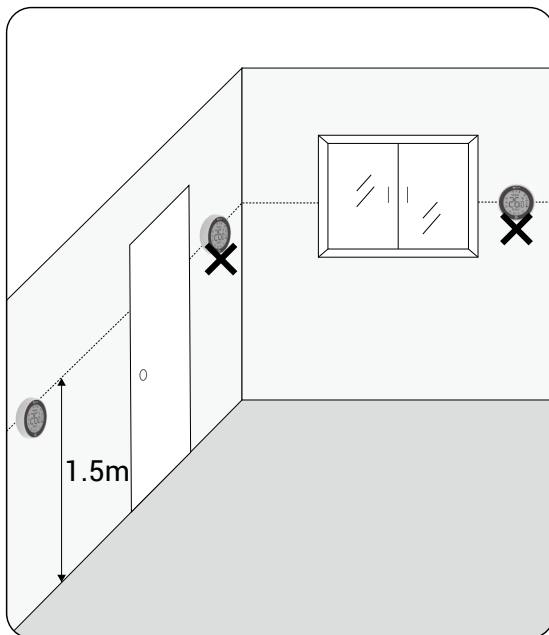
- Il termostato comunica con il gateway tramite onde radio. Prima dell'installazione, si prega di mantenere la distanza dagli oggetti metallici seguenti che potrebbero influire sulla ricezione del segnale wireless: pareti in acciaio, armadi metallici, elettrodomestici da cucina, specchi e così via.
- La distanza tra il termostato e il pavimento non può superare i 2 metri.

### Gateway

- Installare il gateway vicino alla caldaia.
- Assicuratevi che i segnali wireless possano essere ricevuti.

### Termostato

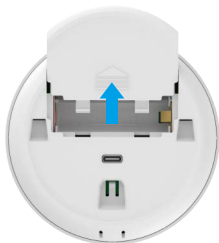
- Installare il termostato sulla parete all'interno dell'area di riscaldamento.
- Circa 1,5 metri sopra il pavimento.
- Mantenere lontano dalle finestre e dalle porte.
- Non installare su scaffali per libri e armadi.
- Tenere lontano dalle fonti di calore (termosifoni, caminetti, televisori e assicurarsi di evitare la luce diretta del sole).
- Assicuratevi che i segnali wireless possano essere ricevuti. (Comunicazione stabile con il gateway).





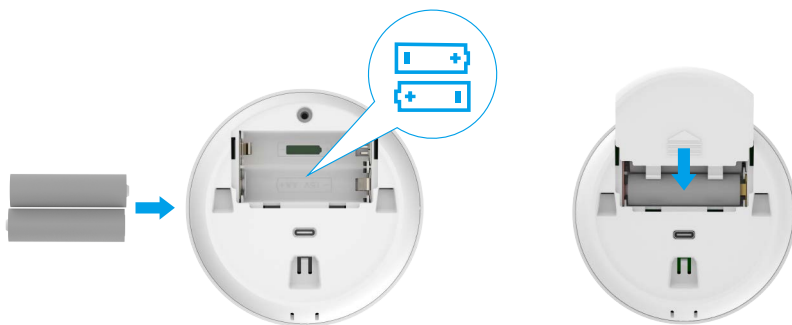
## 2. Installare le batterie

1. Premere e scorrere verso il basso il coperchio della batteria per rimuoverlo



2. Installare 2 batterie di tipo AA. Sostituire il coperchio delle batterie e poi lo schermo si illuminerà.

 Si prega di verificare che le polarità (+/-) siano correttamente allineate.

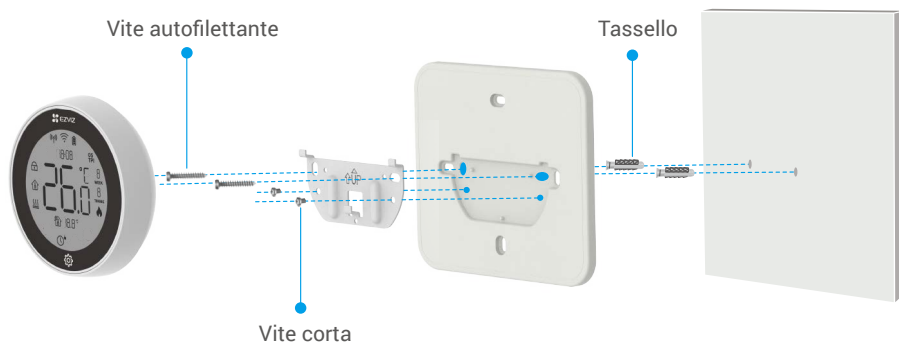


## 3. Installare il termostato

Puoi installare il termostato in due modi diversi:

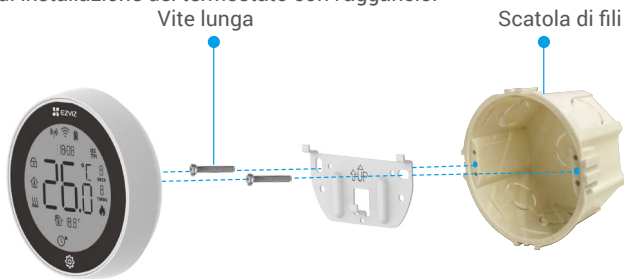
### • Installare il termostato con gancio e staffa

1. Fissa l'appendiabiti sul supporto con due viti corte.
2. Forare i fori per le viti e inserire i tasselli. Utilizzare le viti autofilettanti per fissare il supporto.
3. Allineare lo slot di installazione del termostato con l'aggancio.



• **Installare il termostato con gancio e scatola di cablaggio (acquistati separatamente)**

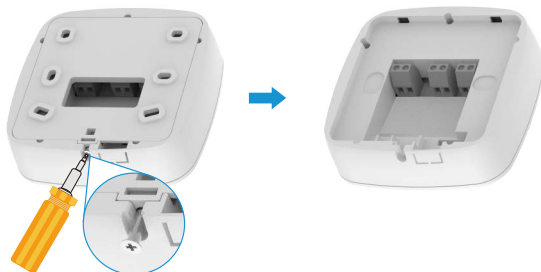
1. Fissa l'appendiabiti sulla scatola del filo con due viti lunghe.
2. Allineare lo slot di installazione del termostato con l'aggancio.



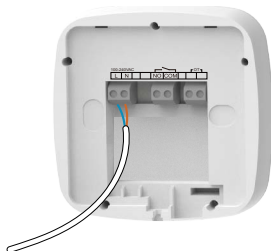
#### 4. Collega il Gateway e la caldaia

**i** Prima di connettere, si prega di interrompere l'alimentazione del gateway e della caldaia.

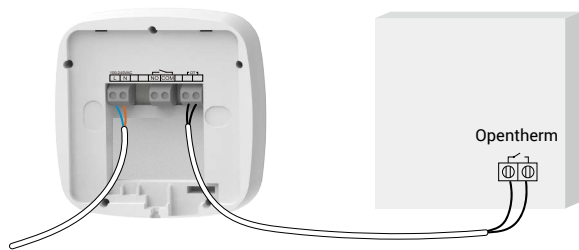
1. Allentare la vite di fissaggio con un cacciavite a croce e aprire il coperchio posteriore.



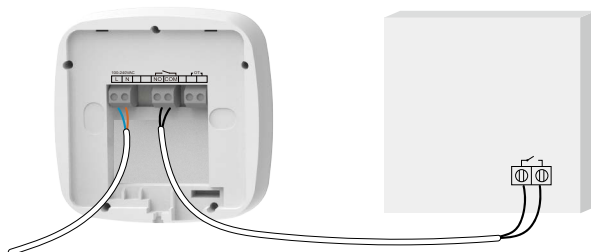
2. Collegare il cavo di alimentazione alla porta di ingresso di alimentazione in base all'etichetta posteriore. Il filo blu è collegato a "L" e il filo marrone è collegato a "N".



3. Aprire il guscio del controllore della caldaia e trovare il terminale Opentherm o On/Off sulla scheda del controllore principale. (Leggere il manuale utente della caldaia per i dettagli)
4. Collegare il gateway alla caldaia tramite il cavo di connessione della caldaia.
5. Sostituire il guscio della caldaia.



**Diagramma di cablaggio della caldaia Opentherm**



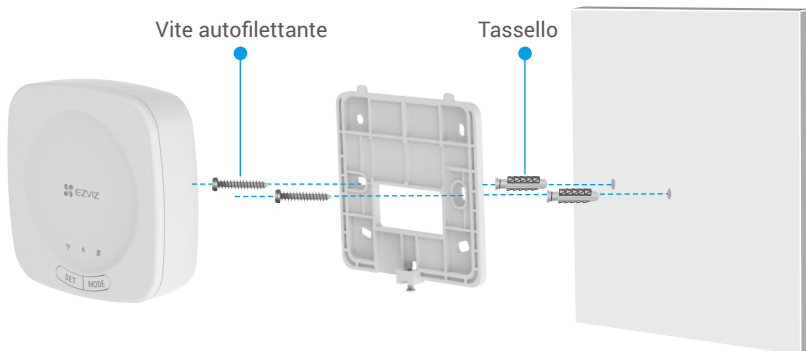
**Diagramma di cablaggio ON/OFF della caldaia**

## 5. Installare il Gateway

Puoi installare il gateway in due modi seguenti:

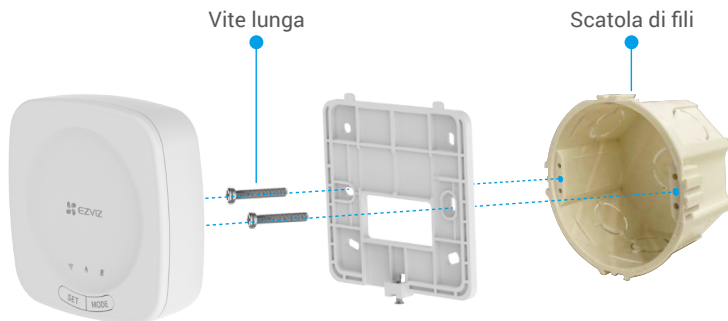
### • Installare il Gateway con le viti e gli ancoraggi

1. Forare i buchi per le viti e inserire i tasselli nella parete.
2. Usare viti autofilettanti per fissare il coperchio posteriore.
3. Sostituire il gateway sulla copertura posteriore e stringere la vite di fissaggio.



• **Installare il Gateway con la scatola di cablaggio (acquistata separatamente)**

1. Fissa il coperchio posteriore sulla scatola del filo con due viti lunghe.
2. Sostituire il gateway sulla copertura posteriore e stringere la vite di fissaggio.



# Aggiungi il tuo dispositivo all'app EZVIZ

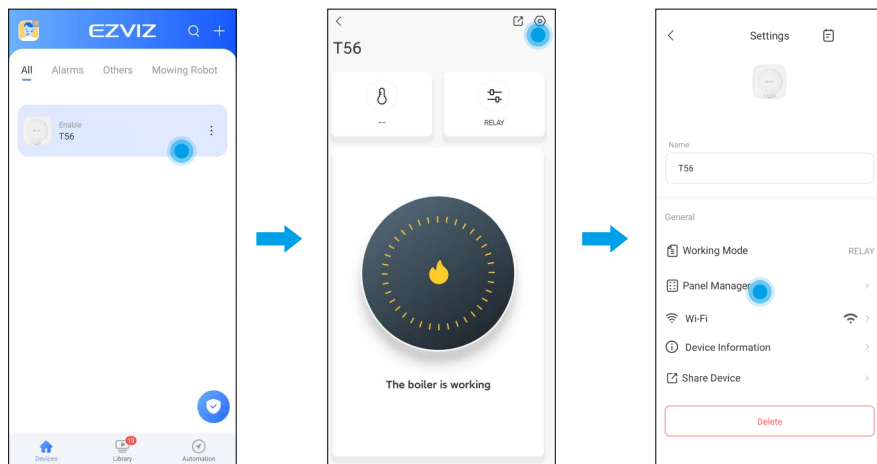
## 1. Aggiungi Gateway


1. Accedi al tuo account EZVIZ App.
2. Sulla schermata Home, tocca "+" nell'angolo in alto a destra per accedere all'interfaccia di scansione del codice QR.
3. Scansiona il codice QR sulla copertina della Guida di Avvio Rapido o sul retro del gateway.
4. Segui la procedura guidata dell'app EZVIZ per completare la configurazione di rete.

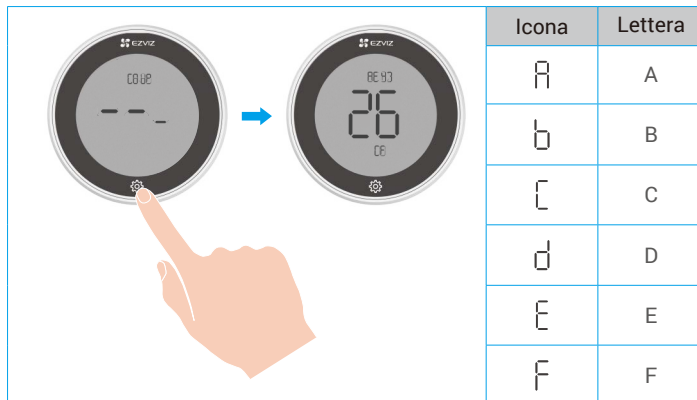


## 2. Aggiungi Termostato

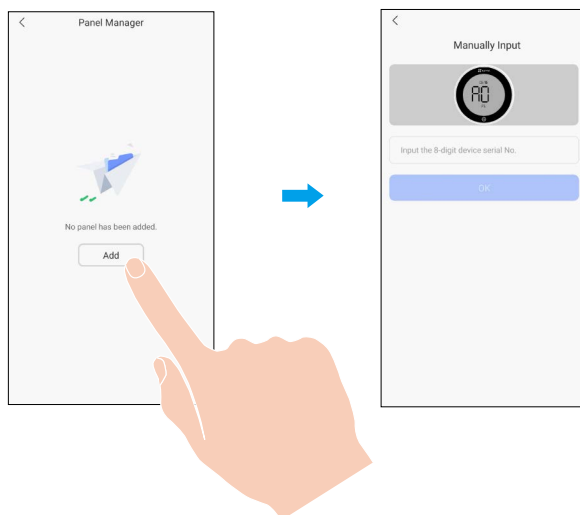
1. Vai alla pagina Impostazioni del gateway seguendo i seguenti passaggi e clicca su "Gestione pannelli".



2. Premi e tieni premuto il pulsante di impostazione del termostato per accedere al menu delle impostazioni.
3. Seleziona  e premi il pulsante di impostazione una volta, verrà visualizzato il numero seriale del dispositivo di 8 cifre.



4. Clicca su "Aggiungi", inserisci il numero seriale a 8 cifre del termostato.



# Operazione

## 1. Operazioni sul termostato

### Impostazione dell'orario

1. Nella schermata principale, premere il pulsante delle impostazioni per 3 secondi per accedere al menu delle impostazioni. Ruotare la manopola di controllo fino a quando lo schermo visualizza l'interfaccia di impostazione dell'ora.
2. Premere il pulsante impostazioni per impostare l'ora nell'ordine: Anno > Mese > Giorno > Ora > Minuto.
3. Ruota la manopola di controllo per regolare il valore, premi il pulsante di impostazione per confermare.







### Modalità operativa

Nell'interfaccia principale, premere il pulsante impostazioni per passare alla modalità di lavoro: Vacanza, Automatica, Temporanea, Manuale e Alimentazione.











### Impostazione della temperatura

Nell'interfaccia principale, ruotare la manopola di controllo per regolare la temperatura desiderata e premere il pulsante di impostazione per confermare.

### Menu Impostazioni

Icona	Parametri	Descrizione
	Codice di connessione	Lo schermo visualizza il codice di connessione (numero seriale del dispositivo a 8 cifre). Puoi inserire il codice nell'app per aggiungere il termostato. Dopo l'aggiunta riuscita, lo schermo visualizza R0x, come ad esempio R01.
	Antigelo	Ruota la manopola di controllo per selezionare ACCESO/SPENTO e premi il pulsante di impostazione per confermare. <ul style="list-style-type: none"><li>• ACCESO: Abilita la funzione anti-gelo e puoi ruotare la manopola di controllo per impostare la temperatura anti-gelo (da 5°C a 15°C).</li><li>• SPENTO: Uscita.</li></ul>
	Retroilluminazione dello schermo	Ruota la manopola di controllo per impostare la retroilluminazione dello schermo. <ul style="list-style-type: none"><li>• ACCESO: Acceso costante</li><li>• AUTO: Ritardo spegnimento</li><li>• SPENTO: spento</li></ul>
	Acqua calda domestica (solo Opentherm)	Ruota la manopola di controllo per regolare la temperatura desiderata dell'acqua calda domestica. Quando il valore della temperatura smette di saltare, la temperatura dell'acqua desiderata è stata impostata con successo.
	Impostazioni avanzate	Impostare i parametri tecnici avanzati solo per il personale professionale. Per i dettagli, consultare la tabella delle "Impostazioni avanzate".
	Uscita	Esci dal menu impostazioni.

## Advanced Setting

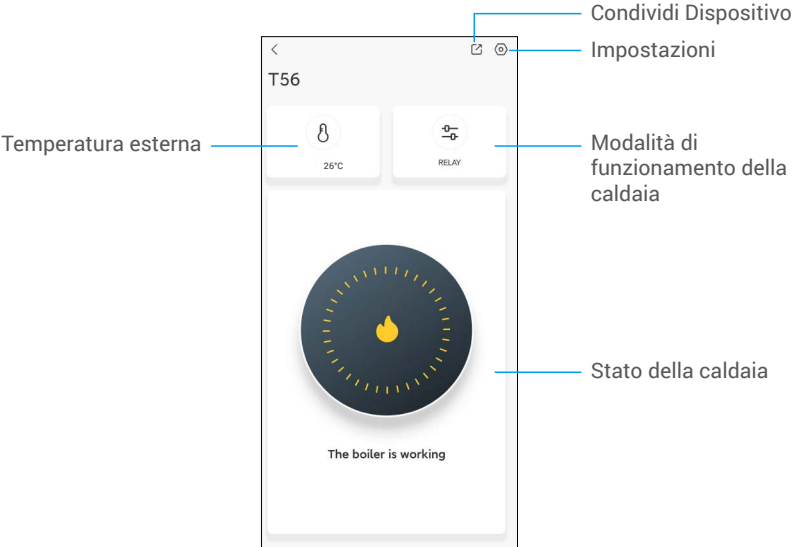
Icona	Parametri	Gamma	Descrizione
	Modalità di riscaldamento	--	Ruotare la manopola di controllo per selezionare la modalità di riscaldamento: Nor, OS, TPI.
	Differenze di ritorno	--	Imposta la differenza tra la temperatura di avvio e la temperatura di spegnimento. Ad esempio, se la differenza è di 1°C e la temperatura desiderata è di 25°C, la caldaia inizierà a riscaldare quando la temperatura raggiunge i 23°C e smetterà di riscaldare quando la temperatura raggiunge i 27°C.. •  : Ruota la manopola di controllo per impostare la differenza di temperatura. •  : Disattiva l'impostazione.
	Temperatura minima di destinazione dell'acqua calda (solo Opentherm)	10-HHCH	Imposta la temperatura minima desiderata per l'acqua calda della caldaia.
	Curva Ambientale (solo Opentherm)	0.2, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0	Più grande è il valore, migliore è l'effetto di riscaldamento, ma aumenterà anche il consumo di energia.
	Coefficiente di influenza del sensore di temperatura (solo Opentherm)	0-20	Il valore determina l'entità dell'impatto del sensore di temperatura sul calcolo della temperatura target.
	Calibrazione della temperatura	--	Se la temperatura visualizzata dal termostato si discosta dalla temperatura effettiva, ruotare la manopola di controllo per calibrarlo.
	Ripristina le impostazioni di fabbrica	0-1	• 1=Ripristina • 0=Non ripristinare
	Uscita	--	Esci dal menu impostazioni.



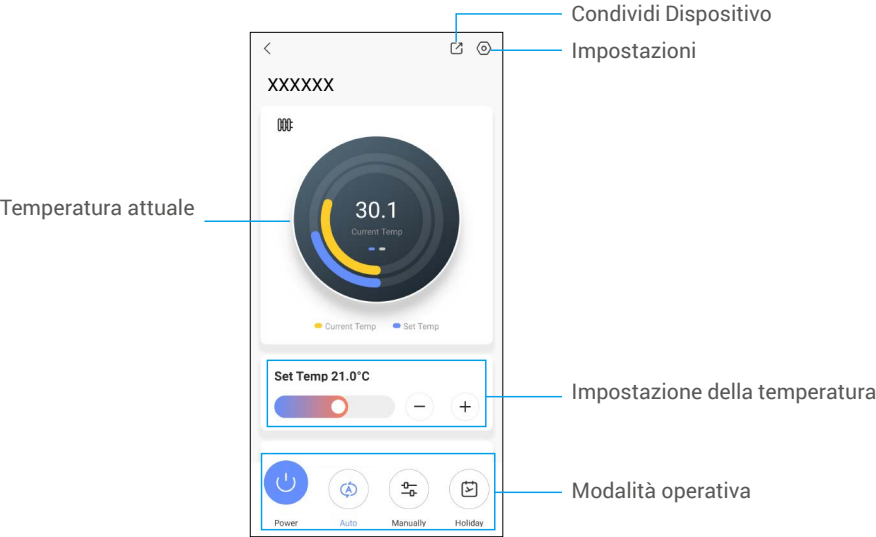
2. Operazioni sull'app EZVIZ

2.1 Pagina dettagliata

Nella pagina dei dettagli, è possibile visualizzare lo stato della caldaia, regolare la temperatura e modificare la modalità di lavoro del termostato.

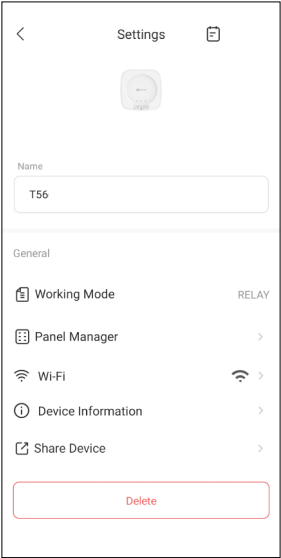


Gateway



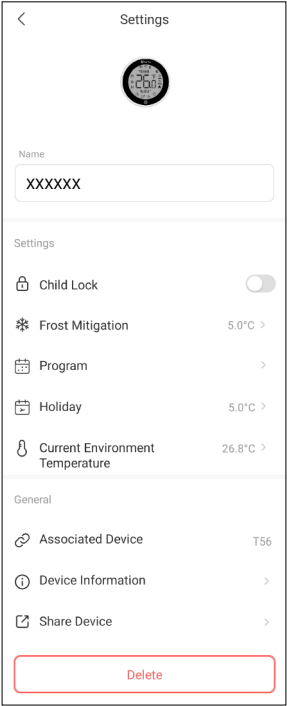
Termostato

2.2 Impostazioni del Gateway



Parametri	Descrizione
Nome del dispositivo	Personalizza il nome del tuo dispositivo.
Modalità di lavoro	Puoi vedere la modalità di lavoro del dispositivo.
Gestore del pannello	Puoi gestire il termostato qui.
Wi-Fi	Puoi vedere il nome Wi-Fi a cui il dispositivo si è connesso.
Informazioni sul dispositivo	Puoi vedere le informazioni del dispositivo qui.
Condividi Dispositivo	Puoi condividere il dispositivo con i membri della tua famiglia o gli ospiti.
Cancellare	Tocca per eliminare il gateway dall'app EZVIZ.

2.3 Impostazioni del termostato



Parametri	Descrizione
Nome del dispositivo	Personalizza il nome del tuo dispositivo.
Blocco bambini	Tocca per accendere/spegnere il blocco bambini.
Protezione dal gelo	Dopo l'attivazione, il tubo di ritorno sarà a una certa temperatura in modo da non congelarsi.
Programma	(Sotto la modalità Auto) Tocca per aggiungere un nuovo piano da eseguire automaticamente come impostato.
Vacanza	(Sotto la modalità vacanza) Imposta una temperatura desiderata quando vai in vacanza.
Temperatura Ambiente Attuale	Puoi impostare una temperatura di compensazione per correggere la temperatura effettiva.
Dispositivo associato	Puoi vedere il gateway associato dal dispositivo.
Informazioni sul dispositivo	Puoi vedere le informazioni del dispositivo qui.
Condividi Dispositivo	Puoi condividere il dispositivo con i membri della tua famiglia o gli ospiti.
Cancellare	Tocca per eliminare il gateway dall'app EZVIZ.

# Specificazione

Parametri	Descrizione
Alimentazione	Termostato: 5V $\approx$ 20mA, 0,1W Max o 3V $\approx$ 33mA, 0,1W Max Gateway: 100-240 V~, 50/60 Hz, 3 W Max
Fonte di alimentazione	2 batterie AA (Non utilizzare la batteria ricaricabile)
Durata della batteria	Circa 1 anno
Precisione delle impostazioni di temperatura	0.5°C
Intervallo di visualizzazione della temperatura della stanza	-9,9°C a 50°C
Gamma di temperatura di funzionamento	0°C a 45°C
Temperatura di spedizione e stoccaggio	-10°C a 60°C
Classe IP	IP21

 Per ulteriori informazioni sul dispositivo, consultare il sito [www.ezviz.com/it](http://www.ezviz.com/it).